

سُورَةُ الْقَمَرِ

رقم الآية	الكلمات	سورة القمر	La Lune	The moon
1	﴿السَّاعَةُ﴾	ساعة الحساب والجزاء	L'heure du jugement	The hour of judgment
1	﴿وَانشَقَّ﴾	وانفلق	Ils s'est fendu	It is cleft asunder
3	﴿مُسَوَّرٌ﴾	واقع له غاية ينتهي إليها	Il aura lieu	It has its appointed time
4	﴿مُرْدَجَرٌ﴾	رذع ومطارعة	Un acte de garde	To check for obey
5	﴿حِكْمَةً بَلِغَةً﴾	حكمة ناضجة كاملة	Une sagesse parfaite «confirmante»	A mature wisdom (convincing)
5	﴿الْأَذْرُ﴾	وَسَائِلُ التَّخْوِيفِ	Les avertissements	The preaching of the warners
6	﴿مَنْقَرٌ نُكْرٌ﴾	شئ منكر فظيع	Une affaire terrible	A terrible affair humbled
7	﴿خُسْفًا﴾	ذليلة	abaissés	humbled
7	﴿الْأَبْدَانِ﴾	القبور	Les tombes	The graves
8	﴿مُهَيَّيْنِ﴾	مُسْرِعِينَ	Ils courent en hâte	Hastening
8	﴿يَوْمٌ عِسرٌ﴾	يَوْمٌ صَعْبٌ شَدِيدٌ	Un jour difficile	A hard day
9	﴿وَأَزْدَجَرَ﴾	وَأَبْعَدَ وَمُنَعَ	Il fut repoussé	He was driven out
10	﴿فَانصَبَرْ﴾	فَسَاعِدْنِي	Aide - moi pour triom- pher	Help me to get victory
11	﴿مُنْتَهِرٌ﴾	متدفق	Torrentielle	Pouering forth
12	﴿أَمْرٌ قَدْ قُدِّرَ﴾	أمر قدّرهُ الله	Dieu l'a décrété	Decreed from Allah
13	﴿وَرُمِي﴾	ومسامير	Des clous	Palm fiber (mails)
14	﴿وَأَعْيُنَنَا﴾	بحمايتنا	Sous nos yeux «sous notre sauvegarde»	Under our eyes (our care and protection guardianship)

رقم الآية	الكلمات	سورة القمر	La Lune	The moon
15	﴿تَذَكَّرِ﴾	مُعْتَذِرٌ	Qui en tire édification «considération»	Who will receive ad- monition
18	﴿وَنَذِرِ﴾	وانذارى	Mes avertissements	My warning
19	﴿رِيحًا صَوَّارِكًا﴾	ريحاً هوجاء	Un vent mugissant	A furious wind
19	﴿يَوْمَ غَمَرٍ﴾	يَوْمَ شُؤْمٍ	Un jour funeste	Day of violent disaster
20	﴿تَنجِ النَّاسَ﴾	تَقْلَعُهُمْ مِنْ أَمَاكِنِهِمْ	Ils arrachent les hommes	It plucks out the men
20	﴿أَعْيَازَ نَخْلٍ﴾	أَسَاوِيلَ وَأَصُولَ النَّخْلِ	Des troncs des pal- miers	Roots of palm trees
20	﴿تُنْفَعِرِ﴾	مُنْقَلَعٍ مِنْ قَعْرِهِ	Déracinés	Torn up
24	﴿وَنُفِرِ﴾	جُنُونٍ	Une folie	madness
26	﴿الْأَيْزِ﴾	البَطَرِ وَالْمُتَكَبِّرِ	Plein de vanité et d'orgueil	Arrogant insolent
27	﴿وَأَصْلَحِ﴾	واضبر	Etre patiente	Be patient
28	﴿يَزِرْ مَخَضَرًا﴾	نَصِيبٌ يَحْضَرُ مُدَاوِرَةً	Partage de boire par tour	A portion in turn
29	﴿تَعَالَمَنِ﴾	فَاخَذَ سَيْفًا	Il prit son épée	He took a sword
29	﴿مَقَرَّ﴾	فَرَبَطَ بِالْعُرْقُوبِ لِيَذِيعَ	Il fait tomber pour égorger	He hamstrung
31	﴿كَهَشِيرِ﴾	كِيَابِسَ مُنْفَتِحٌ	Débris desséchés	A dry stable
31	﴿الْحَنْظَرِ﴾	مَا يُجْمَعُ لِلْمَاشِيَةِ فِي الزَّرْسَةِ	Ramassés dans l'enclos	Who pens for cattle
34	﴿حَاسِبًا﴾	رِيحًا تَحْمِلُ الْحَصَى	Un vent de cailloux	A tornado with showers of stones
34	﴿بَسَمَرِ﴾	قَبْلَ الْفَجْرِ	Avant l'aube	By early dawn
36	﴿بَطَلْنَنَا﴾	عَذَابَنَا	Notre châtimement	Our punishment

رقم الآية	الكلمات	سورة القمر	La Lune	The moon
36	﴿تَسَارَّوْا﴾	فَكَذَّبُوا وَشَكُّوا	Ils créèrent des doutes	They disputed
37	﴿رَدُّوهُ﴾	طلبوا منه ونَارَعُوهُ	Ils le sollicitèrent	They asked by dispute
37	﴿نَكَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ﴾	فَاغْمَيْنَاهُمْ	Nous aveuglâmes leurs yeux	We blinded their eyes
38	﴿بُكْرَةً﴾	صَبَاحاً	Au matin	Early in the morrow
43	﴿بِرَّةً﴾	شهادة امتياز	Une immunité	An immunity
43	﴿الْزُرِّ﴾	الكتب السماوية	Les écritures célestes	The sacred books
46	﴿أَذَى﴾	أعظم مُصِيبَةٍ	Plus implacable	Most grievous
46	﴿وَأَمْرٌ﴾	أشدُّ مرارة	Plus amère	Most bitter
48	﴿مَسَّ سَفَرٍ﴾	لمس الجحيم	Le contact de l'enfer	The touch of hell
49	﴿يَقْدِرُ﴾	بمقدار وقياس	Par juste mesure	In proportion and measure
50	﴿وَحْدَةً﴾	أو قولاً واحداً	Un seul mot ou acte	A single act
51	﴿أَشْبَاهَكُمْ﴾	أشباهكم	Vos semblables	Like you
53	﴿مُسْتَطَرٌّ﴾	مُسْطَوَّرٌ فِي كِتَابٍ	Inscrit	It is in record
54	﴿وَنَهَرٍ﴾	أنهار	Des rivières	Rivers
55	﴿مَعَدِّ صِدْقٍ﴾	مَكَانَ مُرَاضٍ	Un séjour de vérité	Assembly of truth